

## COMMUNIQUE DE PRESSE

11<sup>e</sup> Gare Art Festival :  
des sculptures en bois créées sur la Place de Paris, du samedi  
30 juillet au dimanche 7 août et exposées dans la Gare de  
Luxembourg jusqu'au 1<sup>er</sup> septembre.

Pour la onzième année consécutive, le Groupe Animation Gare est fier et heureux d'annoncer la tenue du Gare Art Festival dans son quartier du 30 juillet au 1<sup>er</sup> septembre 2011, sous le Haut Patronage du Ministère de la Culture.

La première édition du Gare Art Festival remontant à 2001, que de chemin parcouru depuis ! Cet événement dont on peut affirmer qu'il est devenu un incontournable du paysage culturel national présente le travail de six sculpteurs professionnels luxembourgeois et internationaux dont les projets ont été soumis à un jury compétent qui a procédé à la sélection. Cette année 83 projets conçus par des artistes provenant de 33 pays différents ont été réceptionnés ce qui permet de se conforter dans l'idée que Gare Art Festival jouit d'une bonne réputation au sein de la communauté artistique internationale et ce qui ne peut que ravir et continuer à motiver les organisateurs de l'événement.

Une particularité du Gare Art Festival est celle que le matériau à partir duquel sont créées les œuvres change tous les deux ans. C'est ainsi que tout au long de la décennie passée il a été donné au public de découvrir et de contempler des sculptures en bois, en sable, en pierre et en aluminium avec un retour au bois pour l'édition de cette année.

Officiant dans un grand atelier à ciel ouvert et accessible tant aux passants qu'aux amateurs d'art avertis, les artistes créent des œuvres en direct. Si l'on se prend la peine de passer tous les jours à la Place de Paris l'on peut assister au processus complet du travail de création de six œuvres, expressions diverses et variées de l'univers de chacun des six créateurs présents. Chaque artiste a une bille de bois de chêne à sa disposition à laquelle il/elle est libre d'intégrer ou non un autre matériau de son choix.

Rappelons ici que le Gare Art Festival a plusieurs vocations : la première consiste en la remise en valeur du quartier de la gare par une « animation » culturelle de qualité dans l'aspiration de combattre également par ce biais l'image négative qui lui est associée de manière récurrente. Par ailleurs cet événement contribue à disséminer et à faire connaître le potentiel luxembourgeois au sein de la communauté artistique internationale puisqu'il met de facto des sculpteurs luxembourgeois en contact avec leurs collègues étrangers dont certains bénéficient d'une grande renommée dans leur propre pays et au niveau international.

Le Groupe Animation Gare coordonne le Gare Art Festival en étroite collaboration avec la sculptrice Florence Hoffmann qui se charge de l'organisation logistique, le tout avec les précieux et indéfectibles soutiens de la Ville de Luxembourg et des CFL.

1

Le Gare Art Festival se déroule en deux phases : création et exposition.

La phase de création de l'événement peut être considérée comme étant la plus impressionnante et la plus passionnante puisqu'elle permet au public d'assister à la création effective des six œuvres et de constater l'évolution quotidienne du travail des sculpteurs.

Tout comme l'année passée les six artistes sont installés sur la Place de Paris - et non plus sur le parvis de la gare - dans un espace de travail délimité accessible des quatre côtés.

Le public peut assister à la progression des phases de dégrossissement des billes de chêne tout en découvrant les différentes techniques, esthétiques et types de finition spécifiques à chaque artiste.

A noter également que cet « exercice » n'est guère facile ni évident pour les sculpteurs qui officient dans ce cas non pas entre les murs protecteurs calmes et intimes de leurs ateliers mais qui acceptent de pratiquement mettre à nu des étapes d'un travail qui requiert une grande concentration et de l'introspection et qui est soumis ici aux possibles injonctions multiples et variées provenant de la part des spectateurs.

La réalisation des œuvres se déroulera donc du samedi 30 juillet au dimanche 7 août, chaque jour de +/- 9h00 à 18hrs avec une pause de midi. L'on peut considérer que c'est à partir du dimanche 31 juillet que l'observation du travail des sculpteurs deviendra plus intéressante étant donné qu'ils passeront la journée du samedi à s'installer, marquer leurs repères et à dégrossir les premiers volumes.

Le dimanche 7 août à partir de 15hrs les œuvres seront transportées de la Place de Paris à la Gare pour y être exposées jusqu'au 1er septembre.

Les personnes qui n'auront pas eu le loisir de voir la progression du travail en direct pourront en découvrir le résultat et les éventuelles modifications apportées aux projets, tout au long des vacances scolaires. Le public peut également consulter le blog <http://animationgare.blogspot.com> pour obtenir des informations complémentaires sur l'événement que l'on peut aussi trouver sur le site [www.cultureinside.com](http://www.cultureinside.com) avec des photos.

L'inauguration officielle du Gare Art Festival aura lieu le mardi 2 août à 11hrs sur la Place de Paris. L'accès aux deux sites est libre et gratuit, à toute heure de la journée.

Le Groupe Animation Gare exprime ses vifs remerciements au Ministère de la Culture, à la Ville de Luxembourg, aux CFL, à Mme Gila Paris et au site internet CultureInside ainsi qu'aux annonceurs et aux donateurs suivants pour leur précieux soutien qui aide indéniablement à la tenue et à la continuation du Gare Art Festival dont c'est la 11<sup>e</sup> édition cette année, soit :

la Banque Générale de Luxembourg Paribas, Hôtel Le Châtelet, le Restaurant Bella Napoli, l'Hôtel Carlton, le Restaurant Ems, le Restaurant La Sapinière, le Café-Shop, les Journaux Ribeiro, les Chaussures Gea Aktiv, la Boutique Francis, le Magasin Bastelkiste, le Restaurant Carpini, le Bistrot Place de Paris, l'Hôtel All Season, l'Hôtel Golden Tulip ancien Molitor, le Fleuriste Bouquet Tendance, la Bijouterie Wattebled, la Bijouterie Kayser-Reinert, le Magasin Paternostre, le City Hôtel, la Coiffure Figaro, le Magasin Art du Cuir, le Magasin Modell Shop Nei Avenue, le Tabac et Presse 56 ancien Flammang, la Bijouterie Zimmermann, la Maison Lessure, l'Hôtel International, l'Hôtel Ibis Airport, le Magasin Modes Nita, les Assurances La Luxembourgeoise Stomp Clement, la Pâtisserie Strasser, le Buffet de la Gare, les Voyages Emile Weber, le Restaurant Chez Rafael, la Bijouterie Balance d'Or, le Domaine Viticole Schumacher-Knepper, la Brasserie Bofferding, les CFL.

Le Groupe Animation Gare exprime également sa gratitude à :

la Lingerie Pompadour, la Maison Parries, l'Opticien A Vue D'œil, le Café Troquet, la Pizzeria Quattro Soglio, le Cyber Gare, le Café Beim Änder, le Magasin Naturstiffchen, l'établissement Buon Giorno, le Magasin Idéa-Light, Monsieur et Madame Lahmé, Madame Marianne Degregori, Monsieur Claude Glesener, Harmonie de Gasperich, les Fruits et Légumes Thym Citron, l'établissement Chez Mauricette, la Pharmacie Jadalla.

Les sculpteurs de l'édition 2011 du Gare Art Festival et leurs projets :

1) Abdul Hamid AKTHAM (Syrie)

Abdul Hamid AKTHAM est né en 1955 à Jableh en Syrie. En 1981 il obtient son diplôme de la Faculté des Beaux-Arts de Damas. En 2010 il devient le directeur du département des Beaux-Arts. En 2011 il est nommé directeur pour la Syrie de l'association internationale d'événements de sculpture monumentale Aiesm.

En 1987 il obtient le prix « Small Sculpture » de Budapest en Hongrie. En 1999 lui est remise la médaille d'or de la Biennale de Lattakia en Syrie. Enfin en 2005 son travail est récompensé par le second prix du symposium international de Dubai.

Ses principales expositions ont eu lieu en 1985 à Beyrouth - Liban, en 1987 à Budapest - Hongrie, exposition internationale de sculptures miniatures, en 1991 il participe à la biennale d'Alexandrie - Egypte, en 1993 il expose à la Galerie d'Art à Amman - Jordanie, en 1996 à la Diplomatic Art gallery au Caire - Egypte, en 2004 à la Galerie d'Art au Royaume du Bahrain.

Abdul Hamid AKTHAM a également participé à de nombreux symposiums de sculpture notamment en 1997 au 1<sup>er</sup> Symposium Arabe de sculpture de Jarash - Jordanie, en 1998 au 1<sup>er</sup> Symposium international de sculpture à Lattakia - Syrie, en 1999 à la Biennale d'Alexandrie - Egypte, en 2005 au Symposium International de Sculpture de Dubai, la même année au Symposium de Sculpture d'Al Munecar à Grenade - Espagne, en 2006 au Symposium International d'Athènes - Grèce, en 2007 seconde prestation au Symposium de Sculpture d'Al Munecar à Grenade - Espagne, en 2009 au Symposium international de Bahrain, en 2010 au Symposium de Sculpture d'Albanie ainsi qu'au Symposium International de Sculpture sur bois et celui de sculpture sur marbre, tous les deux à Damas - Syrie et pour finir une année prolifique, le Symposium de Sculpture sur pierre à Larnka.

Le projet d' Abdul Hamid AKTHAM: « sans titre »



2) Robert HARDING (Grande-Bretagne / Espagne)

Robert HARDING est né en 1951. Citoyen Britannique, il a opté depuis un certain temps pour le climat moins rude de l'Espagne où il réside actuellement.

Principales expositions et participations à des symposiums :

- 2007 Symposium de Sculpture sur marbre à Monterosso Al Mare - Italie  
Symposium de Sculpture sur bois à Sattendorf - Autriche  
Symposium de Sculpture sur bois à Hiddensee - Allemagne  
Symposium de Sculpture sur glace à Rostock - Allemagne
- 2008 Galerie Bandi, Séoul - Corée  
Foire Internationale d'Art de Séoul- Corée  
Symposium de Sculpture sur glace à Rostock - Allemagne
- 2009 Symposium de Sculpture en acier inoxydable à San Fernando - Espagne  
événement "Cultura Cero" à Séville - Espagne  
événement "Como pez en el agua" à Torremolinos - Espagne  
création à l' ICEHOTEL à Kiruna - Suède  
Symposium de Sculpture sur glace à Rostock - Allemagne  
Atelier de gravure à Malaga - Espagne
- 2010 Cours de land art "Andy Goldsworthy" à Malaga - Espagne  
Symposium de Sculpture en acier inoxydable à Zwickau - Allemagne  
Exposition "Entremundos" à Malaga - Espagne  
Cours au Centre Culturel Malaga - Espagne  
création à l' ICEHOTEL à Kiruna - Suède  
Atelier de gravure à Malaga - Espagne

Le projet de Robert HARDING: « The Veil / Le Voile »



### 3) Mensud KECO (Bosnie Herzégovine)

Mensud KECO est né en 1957 à Foca en Bosnie Herzégovine.

Ses études d'art qu'il entreprend à la Art School de Sarajevo sont couronnées en 1980 avec succès par le diplôme de l'Académie des Beaux-Arts de Sarejavo.

A partir de 1981 il est membre de l' Association des Artistes de Bosnie Herzégovine.

Mensud compte à son actif plus de vingt expositions personnelles en Bosnie et à l'étranger.

De 1997 à 2001 il est élu président de la l' Association des Artistes de Bosnie Herzégovine.

Il a reçu de nombreux prix en dessin et en sculpture.

Le prix le plus important à ses yeux est celui qu'il a obtenu en 2007 pour le « Monument des Enfants Tués à Sarajevo durant la Guerre ».

Il a participé à des symposiums de sculpture dont ceux de Changchun (Chine) en 2004, le Symposium International de Sculpture de Téhéran (Iran) en 2006, à Tolède (Espagne), en Slovénie et à d'autres endroits.

Il est actuellement professeur de dessin à l'Art School de Sarajevo.

Le projet de Mensud KECO : « Totem 2011 »

Son projet inclut des éléments de verre.



#### 4) Marie-Josée KERSCHEN (Luxembourg)

Marie-Josée KERSCHEN est née en 1952 à Esch-sur-Alzette. Ses études l'ont emmenée de 1974 à 1978 à l'académie des Beaux Arts de Karlsruhe (D) et de 1978-1982 à l'Accademia di Belle Arti di Carrara (I) .

Marie Josée Kerschen vit et travaille à Vianden depuis 1983. Elle s'est installée à la rue du ruisseau où elle a transformé le site de l'ancien abattoir en sa demeure, combinée avec des ateliers.

Depuis 1979 elle a participé à 7 symposiums de sculptures en bois au Luxembourg et à l'étranger. Par ses 16 expositions personnelles et la participation à plus de 50 expositions collectives, elle s'est créé une renommée internationale et elle est considérée comme l'un des meilleurs sculpteurs luxembourgeois.

Nombreux sont les ministères, les musées, les communes, les banques et écoles qui possèdent ses oeuvres dans leurs collections publiques.

Par le biais de la performance multiartistique elle a mis en scène divers spectacles réunissant les différents genres de la créativité artistique. Dans le cadre du Théakiné, du Téoatro Vivace ou du TNL elle a réussi à réunir autour d'elle les meilleurs chanteurs, danseurs, musiciens et acteurs luxembourgeois.

Le projet de Marie-Josée KERSCHEN: « Simply human » ou « En attendant... Godot? ... le train? ....un monde plus pacifique ? »



5) Michel SCHILTZ (Luxembourg)

Michel Schiltz est né en 1951 à Echternach.

Ayant poursuivi ses études à l'Académie d'Eté (CEPA) à Luxembourg (1978/80), il a complété sa formation par un séjour à la Cité Internationale des Arts à Paris, en tant qu'artiste indépendant ainsi qu'à l'atelier du sculpteur Oliberius à Saarbrücken (D) (1978) et chez le Professeur Zorko en 1979 à Paris.

Michel possède son propre atelier depuis 1971. En 1980 il a obtenu le "1er Prix de la Sculpture" et en 1983 le "Prix de la critique" à la Biennale des Jeunes d'Esch/Alzette (L).

La simplification des formes constituent la principale caractéristique de ses œuvres. C'est à partir de blocs de bois monolithiques qu'il réalise ses sculptures à caractère organique, courbes et arrondies. Une œuvre caractéristique de Michel est celle d'un aigle dont le vol ondulant est traité en une succession de volumes coubés et contre-courbés.

Michel a réalisé une quantité d'œuvres sacrales exceptionnelles dans l'espace public national et international: la sculpture en bois «Willibrord» pour l'église du même nom à Manchester (GB) en 1972, «Abstraction» sur l'Esplanade de Remich (L) ainsi que le «St. Joseph» et «Mère et Enfant» (1978) dans l'Eglise d'Altrier (L), la «Pieta» de la chapelle du cimetière à Hinzert (Hunsrück, Allemagne).

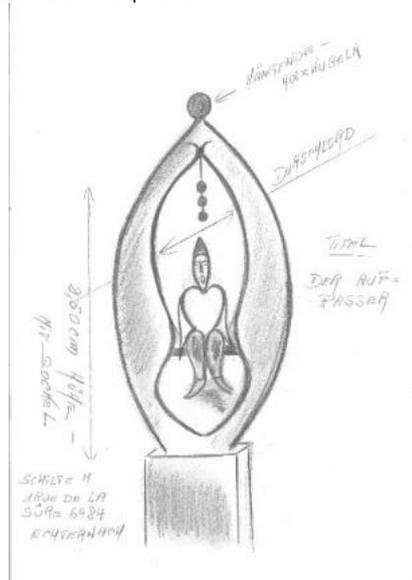
Dans les années 80, Michel a réalisé e.a. la sculpture «Famille» (1986) pour la Maison de Retraite de Bofferdange(L) ainsi que le Chemin de Croix à Wallendorf (L) en 1986, en 1988 un bronze pour les Frères Simon à Wiltz (L), la sculpture «La Joyeuse» sur le Marché aux Chevaux de Trèves (D), un monument devant l'Eglise de Berdorf en 1989, une sculpture en grès dans le cadre des festivités de la firme Otis (1995) ainsi qu'une autre pièce en grès dans le cadre du partenariat Bollendorf-Ascaïn à Bollendorf (D).

En 1997, Michel a réalisé pour le gouvernement luxembourgeois pas moins de 120 pièces pour la Présidence.

Participation à des symposiums de sculpture: 1998 Aberdeen (Ecosse); 1989 Collioure (F); 1990 Aranjelovag (Ex-Yougoslavie), 2005 Gare Art Festival (L), 2007 Gare Art Festival (L).

Expositions: 1971 Galerie «Mederig» (Paris); 1973 Maison du Peuple (Esch/Alzette); 1974 Hôtel de Ville (Dudelange); 1975 Hôtel de Ville (Differdange); 1978 Ancienne Ecole (Remich); 1979 Galerie «Im Zwinger» (St. Wendel, D); 1979 Galerie d'Art (Luxembourg); 1981 Galerie «Wierschem» (Luxembourg).

Le projet de Michel Schiltz: « Der Aufpasser »



6) Sharima Fritz WILL (Allemagne)

Sharima Fritz WILL est né en 1952 à Weinheim en Allemagne.

De 1974 à 1979 il a poursuivi des études de théologie, d'impression et de technologie.

De 1979 à 1993 il a officié en tant qu'enseignant dans une école technique et depuis 1994 il travaille en tant qu'artiste indépendant.

En 1994 il crée ou participe à l'atelier Y2K ADS 13 et dénombre moult expositions et participations à des symposiums depuis voici 17 ans.

Sa créativité artistique est multiple et variée ; elle s'exprime par le biais du collage, de la peinture, de l'installation, de la performance ou l'action, de la sculpture tout en passant par la consultance « i life » et les « think tanks ».

Le projet de Sharima Fritz WILL : « Mapple Seed »





## Freiluftatelier für sechs Künstler

Elfte Auflage des „Gare Art Festival“



Die diesjährigen Teilnehmer: Robert Harding, Michel Schiltz, Fritz Will, Abdul Hamid Aktham und Marie-Josée Kerschen (v. l. n. r. / auf dem Bild fehlt Mensud Keco). (FOTO: CORYSE MULLER)

Seit Samstag und noch bis zum 6. August können Passanten an der hauptstädtischen Place de Paris sechs internationalen Künstlern bei der Schaffung ihrer Holzskulpturen über die Schulter schauen. Ab dem 7. August bis Mitte September werden die fertigen Kunstwerke in der Halle des Bahnhofs zu sehen sein.

Das ungewohnte Geräusch dröhnender Motorsägen übertönt den Verkehrslärm an der Place de Paris und zieht die Blicke der Passanten auf das Freilichtatelier „Gare Art Festival 2011“. Die sechs Teilnehmer des diesjährigen Festivals zum Thema Holzskulpturen waren im Vorfeld unter insgesamt 83 eingegangenen Projekten internationaler Bewerber von einer Fachjury ausgewählt worden.

„La voile“ betitelte der 1952 in Großbritannien geborene Robert Harding sein Projekt. Der Brite hat sich bereits bei zahlreichen inter-

nationalen Symposien und Ausstellungen mit Eis-, Holz- und Marmorskulpturen einen Namen gemacht.

„Totem 2011“ heißt das Werk von Mensud Keco, der 1957 in Bosnien Herzegowina geboren wurde. Er arbeitet als Professor an der Art School Sarajewo und wurde mehrfach für seine Zeichnungen und Skulpturen ausgezeichnet.

„Mapple seed“ nennt der 1952 in Weinheim (D) geborene Fritz Will sein Werk. Der Maler und Bildhauer arbeitete teilweise als Kunstlehrer und ist Mitbegründer des Atelier Y2K ADS13.

„En attendant le train, Godot... un monde plus pacifique“ ist das Werk von Marie-Josée Kerschen betitelt. Die 1952 in Esch/Alzette geborene Künstlerin studierte an der Kunstakademie in Karlsruhe und an der Accademia di Belle Arti in Carrara. Sie lebt und arbeitet seit 1983 in Vianden und ist be-

kannt für ihre zahlreichen öffentlichen Arbeiten.

„Der Aufpasser“ ist der Titel der Skulptur von Michel Schiltz, der 1951 in Echternach geboren wurde. Seit 1971 arbeitet er als freischaffender Künstler. 1983 erhielt er den „1<sup>er</sup> Prix de la sculpture“ und wurde bei der „Biennale des jeunes“ in Esch/Alzette mit dem Kritikerpreis ausgezeichnet.

„Sans titre“ nannte Abdul Hamid Aktham sein Werk. Der 1955 in Syrien geborene Künstler wurde bereits mit vielen internationalen Preisen ausgezeichnet und ist Direktor der „Association internationale d'événements de sculpture monumentale“ für Syrien.

Das „Gare Art Festival“ ist eine Organisation des „Groupe Animation Gare“ in Zusammenarbeit mit der Stadt Luxemburg und der CFL. Als Koordinatorin des Projekts fungiert Florence Hoffmann. (rfg)

Elftes „Gare Art Festival“ noch bis zum 1. September

## Wo gehobelt wird, fallen Späne

Auf der Place de Paris hätten Holzwürmer zurzeit ihre wahre Freude. Denn aus groben Baumstämmen entstehen dort derzeit beeindruckende Skulpturen. Die elfte Auflage des „Gare Art Festivals“ steht ins Haus.

**LUXEMBURG** - Sechs Künstler, sechs Baumstämme und sechs Projekte. So könnte man das „Gare Art Festival“, das zum elften Mal von der „Groupe animation gare“ organisiert wird, kurz umreißen.

Doch wer genauer hinschaut, wird feststellen, dass die Künstler bei weitem nicht nur aus dem Großherzogtum stammen. Neben den beiden Lokalmatadoren Marie-Josée Kerschen und Michel Schiltz sind auch noch andere Künstler dabei. Ihre Kollegen stammen in diesem Jahr aus Deutschland, Syrien, Spanien sowie Bosnien-Herzegowina und heißen namentlich Sharima Fritz Will, Abdul Hamid Aktham, Robert Harding und Mensud Kecco. Allen gemein ist, dass sie ihr Metier hauptberuflich ausüben und auf einen umfangreichen Erfahrungsschatz zurückgreifen können.

### 83 Projekte eingereicht

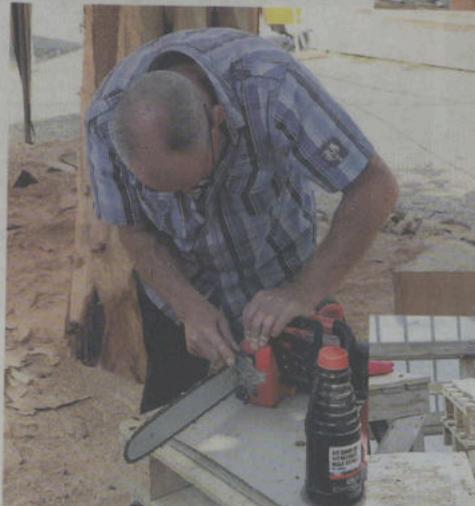
Die Auswahl der Künstler übernahm dabei eine Jury, die sich aus Vertretern des Kulturministeriums, des „Cercle artistique“ und der „Groupe animation gare“ zusammensetzt. „Über eine internationale Bildhauervereinigung schrieben wir den Wettbewerb aus. 83 Projekte wurden von Künstlern aus 33 Ländern eingereicht“, erklärt Koordinatorin Florence Hoffmann.

Die luxemburgischen Künstler brauchten sich indes keinem Auswahlverfahren zu stellen: „Viele legen eine Sommerpause ein, andere wollen nicht vor Publikum arbeiten. So freuen wir uns über jeden Teilnehmer“, sagt Hoffmann weiter.

Das Festival läuft über zwei Phasen. In der ersten, die noch bis zum 7. August dauert, erschaffen die Künstler ihre Skulpturen. Dafür haben sie sich auf der Place de Paris eingerichtet und arbeiten unter freiem Himmel. Besucher können ihnen bei ihrem kreativen Schaffungsprozess über die Schulter schauen. Im Anschluss daran werden die Skulpturen verladen und zum Bahnhof gebracht, wo sie bis zum 1. September ausgestellt werden.

Neben dem rein künstlerischen Aspekt fördert das Projekt auch den Austausch unter den Künstlern und ermöglicht ihnen einen Blick über den Tellerrand. Auch die Chemie zwischen den fast gleichaltrigen Künstlern stimmt. So heißt es unisono, die Stimmung sei „super“. Das liegt vielleicht zum Teil auch am Rahmenprogramm. Unter anderem stehen Besuche des Mudam, des

Kasinos und der Villa Vauban auf dem Programm. Für mehr ist leider keine Zeit. „Ich liege im Zeitplan, meine Skulptur wird fertig, aber ich darf nicht locker lassen“, kommentiert Michel Schiltz sein Vorankommen. Auch wenn die



Ohne Motorsäge geht nichts



Wer hart arbeitet ...



Fotos: Hervé Montagu

Arbeit unter den schattigen Bäumen und am plätschernden Springbrunnen weitaus angenehmer ausfällt als am hektischen Bahnhof.

Interessenten sei gesagt, dass die Kunstwerke auch käuflich zu erwerben sind.

... hat sich auch ein Nickerchen verdient



Disponibile gratuitamente

## Une nouvelle brochure pour visiter le Fond-d

Le Parc Industriel et Ferroviaire du Fond-de-Gras vient d'éditer une brochure destinée aux familles. Idéale pour une visite instructive et ludique, elle contient de nombreuses informations concernant l'histoire du Fond-de-Gras, ses trains, ses mines, ses bâtiments historiques. La brochure est également illustrée par des photos anciennes du Fond-de-Gras.

Grâce à un plan, les visiteurs sont orientés sur un parcours jalonné par 9 consacrées à des sujets spécifiques. Les textes courts mais informatifs s'adressent aussi bien aux adultes qu'aux enfants. Et pour ces derniers, la brochure contient aussi des questions auxquelles pourront répondre les plus attentifs!

Disponible gratuitement au Fond-de-Gras, à l'Épicerie Victor Binck (des jours de circulation des trains, de 14.00 à 18.00 heures), la brochure existe en trois versions: luxembourgeois, français et allemand.

### 11. „Gare Art Festival“

## Am Place de Paris im Holz arbeiten, in der Bahnhofshalle ausstellen

Zum 11. Mal in der Folge organisiert die „Groupe Animation Gare“ das „Gare Art Festival“ im hauptstädtischen Bahnhofsviertel, und dies bis zum 1. September 2011 unter der Schirmherrschaft des Kulturministeriums. Das Festival, an dem sich sechs Künstler - Abdul Hamid Aktham (Syrien), Robert Harding (Großbritannien/Spanien), Mensud Keco (Bosnien-Herzegowina), Marie-Josée Kerschen (Luxemburg), Michel Schiltz (Luxemburg) und Sharima Fritz Will (Deutschland) -, beteiligen, erfolgt in zwei Etappen: Kreation und Ausstellung. Seit vergangem Samstag und bis zum kommenden Sonntag, 7. August werden am Place de Paris Holzskulpturen gefertigt, die anschließend (vom 7. August nachmittags bis zum 1. September) in der hauptstädtischen Bahnhofshalle ausgestellt werden.



Die sechs Teilnehmer am diesjährigen, 11. „Gare Art Festival“

Photos: John



Eifrig am Hämmern ist Marie-Josée Kerschen für ihre Holzskulptur „Simply human“ oder „En attendant Godot? ...le train? ...un monde plus pacifique?“

### 83 Projekte aus 33 Nationen

Wie gestern Vormittag bei der Vorstellung des Vorhabens von der mit der logistischen Organisation des Festivals betrauten Bildhauerin Florence Hoffmann zu erfahren war, geht die erste Auflage des „Gare Art Festival“ auf den Sommer 2001 zurück. Das heute aus der nationalen Kunstszene nicht mehr wegzudenkende Festival stellt die Arbeit von sechs internationalen und luxemburgischen Bildhauern vor, deren eingereichte Projekte von einer Jury ausgewählt wurden.

Für das „Gare Art Festival“ 2011 hatten nicht weniger als 83 Artisten aus 33 Nationen ihre Projekte eingereicht. Womit die internationale Reputation des Festivals einwandfrei belegt sein dürfte.

Eine Besonderheit des „Gare Art Festival“, wie Florence Hoffmann weiter unterstrich, besteht darin, dass das Material, ab dem die Skulpturen gefertigt werden, alle zwei Jahre ändert. So konnte das Publikum in den vergangenen 10

Jahren Skulpturen aus Holz, Sand, Stein und Aluminium entdecken und bewundern.

In diesem Jahr wird wieder im Holz gearbeitet, und dies in einem großen Freilichtatelier am Place de Paris, wo die Artisten ihre Kunstwerke direkt vor den Augen der Passanten aus dem zur Verfügung gestellten Eichenholz entstehen lassen.

### Mehrere Ziele

Das „Gare Art Festival“ verfolgt nach Worten seiner Organisatoren (der „Groupe Animation Gare“ in enger Zusammenarbeit mit der Bildhauerin Florence Hoffmann, der Stadt Luxemburg und den CFL) mehrere Ziele. Zu allererst gilt es, das Hauptstadtviertel Gare durch eine qualitativ hochwertige, kulturelle Animation aufzuwerten, um somit dem, diesem Stadtviertel anhaftenden „negativen Image“ entgegen zu wirken.

Darüber hinaus soll das „Gare Art Festival“ dazu beitragen, das Potential

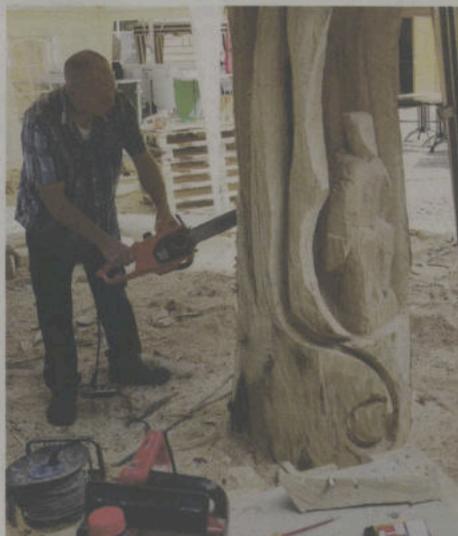
der luxemburgischen Künstler in der internationalen Kunstszene bekannter zu machen, da bei dem Festival de facto zwei Luxemburger mit internationalen Kollegen „konkurrieren“.

Bis zum kommenden Sonntag, 7. August arbeiten die sechs Künstler nun unter den aufmerksamen Blicken des Publikums am Place de Paris, dies täglich von 9.00 bis 18.00 Uhr (mit einer Mittagspause). Am Sonntag gegen 15.00 Uhr werden die fertigen Skulpturen mit einem Laster zum

Bahnhof gebracht, um dann bis zum 1. September in der Bahnhofshalle ausgestellt zu werden.

Wer das Fortschreiten der Arbeit der sechs Künstler im „Open Air“-Atelier am Place de Paris nicht direkt vor Ort verfolgen kann, kann dies via Blog <http://animationgare.blogspot.com> tun. Weitere Informationen mit Photos über das Event findet man auch im Internet unter [www.cultureinside.com](http://www.cultureinside.com)

> (R)



Michel Schiltz bei der Arbeit an seinem Projekt „Der Aufpasser“

**La Voix**  
DU LUXEMBOURG

aujourd'hui: 26° / 16°  
demain: 26° / 15°  
après-demain: 23° / 11°

1,30 €      éditeur: Saint-Paul Luxembourg      10<sup>e</sup> année | N° 179 | mercredi 3 août 2011

---

*Gare Art Festival à Luxembourg*

## Un grand bol d'art

■ C'est en plein air que les six sculpteurs étrangers et luxembourgeois sélectionnés pour le Gare Art Festival 2011 créent en ce moment leur œuvre d'art, sous les yeux du public, place de Paris. C'est la particularité de ce festival imaginé par le Groupe Animation Gare il y a onze ans: les artistes donnent vie à leur inspiration au cœur d'un atelier à ciel ouvert, avant que les sculptures ne soient exposées pendant plusieurs semaines à la gare centrale de Luxembourg. Pas évident de se concentrer dans le bruit de la ville et sous le regard des passants, mais c'est le jeu. La renommée du festival dépasse aujourd'hui les frontières du Luxembourg: pas moins de 83 projets envoyés de 33 pays différents sont arrivés entre les mains du jury. A découvrir place de Paris jusqu'à dimanche puis à la gare jusqu'au 1<sup>er</sup> septembre.

■ Lire en Grand-Duché – page 4



Le bois est à l'honneur pour cette onzième édition

(Photo: Michel Brumat)

Onzième édition du Gare Art Festival à Luxembourg / Six artistes en pleine création sous les yeux du public

## Un atelier à ciel ouvert

Ils sont installés place de Paris depuis samedi et ont déjà bien entamé leur travail sur le matériau à l'honneur cette année: le bois. Six sculpteurs luxembourgeois et étrangers participent à la onzième édition du Gare Art Festival de Luxembourg, sorte de grand atelier à ciel ouvert qui permet au public de découvrir les coulisses de la création d'une œuvre d'art.

■ Déjà onze ans que le Gare Art Festival met en scène des artistes sculpteurs du Luxembourg et du monde entier sur les pavés de la capitale.

Au fil de ces années, le «petit» festival imaginé par le Groupe Animation Gare pour dynamiser le quartier durant l'été est devenu un événement bien connu dans le milieu artistique et culturel international: le jury chargé de la sélection a reçu pas moins de 83 projets présentés par des



(Photo: Michel Brumat)

artistes issus de 33 pays pour ce festival 2011. Seuls six d'entre eux ont finalement été choisis.

Après le sable, la pierre ou encore l'aluminium, cette année,

la source d'inspiration, c'est le bois. Chaque sculpteur a reçu des blocs de chêne pour faire naître son œuvre. Place de Paris, le public peut assister à la phase de

dégrossissement, et admirer les gestes propres aux différentes techniques de travail du bois.

**Exposition jusqu'au 1<sup>er</sup> septembre à la gare**

La semaine dédiée à la création a débuté samedi et prendra fin ce dimanche à 15 heures: les œuvres seront alors déménagées dans le hall de la gare centrale, où elles resteront exposées jusqu'au 1<sup>er</sup> septembre.

Les artistes de cette édition: Abdul Hamid Aktham (Syrie) avec son projet «sans titre», Robert Harding (Grande-Bretagne) et son projet «Le voile», Mensud Keco (Bosnie-Herzégovine) et son projet «Totem 2011» qui inclut des plaques de verre, Marie-Josée Kerschen (Luxembourg) et son projet «Simply Human», Michel Schiltz (Luxembourg) et son projet «Der Aufpasser», Sharima Fritz Will (Allemagne) et son projet «Maple Seed», directement inspiré des fruits de l'érable en forme d'hélice qui s'envolent en tournant avec le vent.

Pas facile de créer sous les yeux des passants et au milieu du bruit assourdissant de la ville: un défi pour Marie-Josée Kerschen, qui participe pour la troisième fois au Gare Art Festival.

«Le travail ici, est tout à fait différent d'un travail en atelier, où on est au calme. Plusieurs jours avant le festival, on se prépare dans sa tête à affronter ces conditions particulières. Il y a la difficulté d'avancer vite, sans avoir la possibilité de prendre du recul. Mais il y a aussi le côté sympa de travailler en plein air et de rencontrer des gens intéressants: dans mon atelier situé à Vianden, je suis très seule, je n'ai que mon chat et ses miaou en guise de compagnie!»

Pour les amateurs d'art qui ne passeraient pas par la place de Paris, le Gare Art Festival est aussi sur Internet, grâce au blog tenu par le Groupe Animation Gare.

■ Christelle Raineri

<http://animationgare.blogspot.com/>

